

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

Segundo período de sesiones ordinario
de la Junta Ejecutiva

Roma, 2 y 3 de junio de 2003

PROYECTOS QUE REQUIEREN LA APROBACIÓN DE LA JUNTA EJECUTIVA

Tema 5 del programa

Para aprobación



Distribución: GENERAL

WFP/EB.2/2003/5-B

15 abril 2003

ORIGINAL: INGLÉS

OPERACIÓN PROLONGADA DE SOCORRO Y RECUPERACIÓN — KENYA 10258.0

Asistencia alimentaria a los refugiados somalíes y sudaneses

Número de beneficiarios	230.358
Duración del proyecto	24 meses (del 1° de octubre de 2003 al 30 de septiembre de 2005)

Costo (dólares EE UU)

Toneladas	115.333
Costo total para el PMA	57.461.013
Costo total de los alimentos	28.439.625

La tirada del presente documento es limitada. Los documentos de la Junta Ejecutiva se pueden consultar en el sitio Web del PMA (<http://www.wfp.org/eb>).

Nota para la Junta Ejecutiva

El presente documento se remite a la Junta Ejecutiva para su aprobación.

La Secretaría invita a los miembros de la Junta que deseen formular alguna pregunta de carácter técnico sobre este documento a dirigirse a los funcionarios del PMA encargados de la coordinación del documento, que se indican a continuación, a ser posible con un margen de tiempo suficiente antes de la reunión de la Junta.

Director Regional del Despacho para Sr. H. Arthur
África Oriental y Central (ODK):

Oficial Superior de Enlace, ODK: Sra. F. Nabulsi tel.: 066513-2385

Para cualquier información sobre el envío de documentos para la Junta Ejecutiva, diríjase a la Supervisora de la Dependencia de Servicios de Reuniones y Distribución (tel.: 066513-2328).



Resumen

La misión conjunta de evaluación de octubre de 2002 confirmó los resultados de las misiones y estudios anteriores de *Save the Children Fund*-Reino Unido, que indican que la amplia mayoría de los refugiados dependen completamente de las raciones del PMA para atender sus necesidades alimentarias. Los refugiados viven en campamentos situados en regiones áridas y remotas, y el Gobierno de Kenya les impide circular libremente fuera de ellos. Las oportunidades de generación de ingresos son limitadas. Sin embargo, la misión de evaluación de 2002 admitió que en la nueva fase de la operación prolongada de socorro y recuperación (OPSR) había posibilidades para una selección limitada de beneficiarios, que debería basarse en una encuesta por hogares.

El total de las necesidades alimentarias para las actividades de distribución general, alimentación selectiva, alimentos para la creación de activos (ACA) en la comunidad de acogida, y la asignación para imprevistos de la OPSR asciende a 115.333 toneladas. El PMA seguirá alentando a las mujeres a que recojan las raciones familiares cuando tal actividad sea viable y no comporte riesgos, y continuará efectuando el seguimiento de las operaciones de entrega de alimentos en los lugares de distribución para evaluar la seguridad de las mujeres. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) revalidará anualmente las tarjetas de los refugiados para garantizar la exactitud del número de registrados.

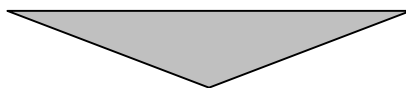
La matriculación de las niñas en las escuelas se ha mantenido estable entorno al 30% de los alumnos. En 2002 la asistencia de las niñas en Kakuma fue del 90%. Un número creciente de niñas permanece en las escuelas gracias al programa de alimentación escolar del PMA. Los contenedores vacíos de alimentos se utilizan para la construcción de aulas y letrinas y la prestación de apoyo a actividades de generación de ingresos destinadas a las mujeres.

El PMA seguirá reforzando su capacidad de seguimiento y supervisará las actividades conjuntamente con los asociados operacionales. Además, coordinará las actividades capacitación en materia de directrices para el personal de los organismos, las organizaciones no gubernamentales (ONG) y los refugiados.

La Junta Ejecutiva solicita la aprobación de esta OPSR, destinada a beneficiar a 230.358 refugiados, de los cuales el 45% son mujeres y el 55% hombres, del 1º de octubre de 2003 al 30 de septiembre de 2005. El costo de los alimentos es de 28.439.625 dólares EE UU, y el costo total para el PMA, de 57.461.013 dólares. Dos tercios de los refugiados son somalíes y el resto principalmente sudaneses. La cifra de planificación tiene en cuenta la población actual, las actividades de revalidación, los nacimientos, las nuevas afluencias, el reasentamiento y la repatriación.



Proyecto de decisión*



La Junta aprueba la OPSR Kenya 10258.0 — Asistencia alimentaria a los refugiados somalíes y sudaneses (WFP/EB.2/2003/5-B).

* Se trata de un proyecto de decisión. Si se desea consultar la decisión final adoptada por la Junta, sírvase remitirse al documento de Decisiones y recomendaciones que se publica al finalizar el período de sesiones.



CONTEXTO Y JUSTIFICACIÓN

Contexto de la crisis

1. Kenya es un país con déficit crónico de alimentos acosado por sequías recurrentes e inundaciones devastadoras. Ocupa el lugar 134° de 173 países según el índice de desarrollo humano, y el lugar 112° de 146 países según los índices relacionados con el género (Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo [PNUD], 2002). La población se estima en 31 millones de habitantes.¹ La esperanza de vida al nacer es de 51 años, y la mortalidad de niños menores de 5 años es de 120 por 1.000 nacidos vivos (PNUD, 2002), frente a 118 de 1999. La alfabetización de adultos es del 76% para las mujeres y del 89% para los hombres (PNUD, 2002). El producto interno bruto per cápita es de 280 dólares EE UU, es decir inferior a la media del África subsahariana e inferior a la media de 530 dólares de los países de bajos ingresos.² Poco más de la mitad de la población vive en la pobreza absoluta, definida en 14.868 chelines kenianos (191 dólares) por año en las zonas rurales, y 31.776 chelines kenianos (407 dólares) en las urbanas.³
2. Los desórdenes civiles en los países limítrofes con Kenya provocaron una afluencia de refugiados en 1991 y 1992. Kenya ofreció asilo a 420.000 refugiados, muchos de los cuales regresaron posteriormente a Etiopía y Somalia. Sin embargo, dado que los conflictos continuaron en Somalia y el sur del Sudán, se produjo una nueva afluencia. El PMA sigue prestando ayuda alimentaria de urgencia a las poblaciones afectadas por la guerra en el Sudán a través de la Operación Supervivencia en el Sudán, pero como la inseguridad y las dificultades de acceso a las personas necesitadas entorpece la marcha de la operación, muchos sudaneses siguen refugiándose en Kenya. A pesar de las negociaciones de paz entre el Gobierno y el Movimiento de Liberación del Pueblo Sudanés (SPLM), los refugiados no parecen tener intenciones de regresar.
3. En Somalia continúa el conflicto, caracterizado por actos de violencia indiscriminada. Por tanto, los refugiados somalíes en Dadaab y Kakuma no están dispuestos a regresar. En 2002, siguieron llegando refugiados procedentes de Somalia y el sur del Sudán. En estos momentos, la repatriación no es viable debido a los conflictos en ambos países, la destrucción generalizada de la infraestructura y la interrupción de los servicios sociales. El reasentamiento es una posibilidad sólo para unos cuantos refugiados.
4. Los distritos de Turkana y Dadaab, que acogen a los refugiados, figuran entre las zonas más pobres del país. Turkana divide una frontera con el Sudán meridional y hospeda a los campamentos de Kakuma. La población se estima en 491.290 personas, de las cuales 26.000 viven cerca de los campamentos. El 59% de ellos no tiene acceso a agua potable (la media nacional es del 46%) y el 75% no dispone de servicios básicos de salud (la media nacional es del 51%). Casi el 35% de los niños menores de 5 años sufre insuficiencia ponderal, frente a la media nacional del 23%. La esperanza de vida media es de 42 años, frente a la media nacional de 51 años.
5. Los campamentos de Dadaab están localizados en el distrito de Garissa, que limita con Somalia. La población del distrito es de 458.194 personas, de las cuales 17.687 viven cerca

¹ Según el censo de 1999 en Kenya, la población era de 28,7 millones. Esta cifra aumentó a 31 millones en 2002, con arreglo a una tasa de crecimiento del 4% para el período comprendido entre 2000 y 2001.

² PNUD, Informe sobre Desarrollo Humano.

³ Encuesta de seguimiento del estado de bienestar, 1997.



de los campamentos; el 21% no tiene acceso a agua potable y el 89% no dispone de servicios básicos de salud. Alrededor del 41% de los niños menores de cinco años sufre insuficiencia ponderal, cifra que está muy por encima de la media nacional. La esperanza de vida media es de 53 años, es decir ligeramente superior a la media nacional. Garissa y Turkana han sido afectados por la sequía en los últimos años y fueron zonas beneficiarias de la operación de urgencia (OU) del PMA, que terminó en septiembre de 2002.

6. En octubre de 2002 una misión conjunta de evaluación PMA/ACNUR visitó el país y examinó las necesidades alimentarias y nutricionales y los factores que afectaban directamente al bienestar de los beneficiarios. La misión recomendó que en el futuro previsible se proporcionara una ración completa de alimentos. La mayoría de los refugiados sigue dependiendo de la asistencia externa y sus oportunidades de alcanzar la autosubsistencia son muy escasas. Las principales recomendaciones de la misión figuran en el Anexo II y se han incorporado en todo el documento.

Ayuda anterior del PMA

7. Los refugiados de Kenya han recibido apoyo del PMA desde 1991. Desde el comienzo de la operación hasta el final en 2002, el PMA suministró 525.153 toneladas de productos alimenticios básicos por un costo de 291,5 millones de dólares EE UU. La Junta Ejecutiva aprobó la OPSR actual en mayo de 2000, por una duración de tres años, de octubre de 2000 a septiembre de 2003, para 224.000 refugiados. El tonelaje total del programa actual es de 165.079; el costo total asciende a 88,3 millones de dólares.

Análisis de la situación

8. En los campamentos de Kakuma y Dadaab viven alrededor de 219.204 refugiados registrados. Según las estimaciones, en Dadaab hay 139.240 refugiados, el 64%, y en Kakuma, los 79.964 restantes. Dos tercios de los refugiados son somalíes y el resto en su mayor parte sudaneses. Otras nacionalidades están presentes en pequeñas cantidades. En Kakuma, los adolescentes varones representan el 12% de la población, y las mujeres y niñas, el 40%. En Dadaab, las mujeres y niñas representan el 49% de la población.
9. Las llegadas del Sudán meridional se tramitan a través del centro de tránsito y acogida localizado en Lokichogio. El ACNUR informa de que todos los meses llegan alrededor de 500 solicitantes de asilo, aproximadamente 300, registrados como refugiados y transportados a Kakuma. Sin embargo, no todas las personas que buscan asilo pasan por el centro de acogida, pues un gran número se dirige al campamento de Kakuma donde piden que se le registre. En Dadaab se tramita todo los meses la llegada de alrededor de 250 refugiados procedentes de Somalia. La afluencia depende de la situación en los países vecinos y puede aumentar apreciablemente durante los períodos de inseguridad.
10. Una encuesta de referencia realizada por la Federación Luterana Mundial (FLM) en Kakuma, en los meses de junio y julio de 2002, estimó que sólo el 6% de los entrevistados tenía una actividad económica. Los resultados demostraron que la amplia mayoría de los refugiados dependía completamente de los alimentos del PMA. Estos resultados se ven confirmados por los estudios anteriores de *Save the Children Fund-Reino Unido*, que llegaron a la conclusión de que casi todos los refugiados satisfacían el 90% de sus necesidades alimentarias gracias a las raciones del PMA.
11. La insuficiencia de recursos ha hecho que el PMA no pueda mantener el objetivo de una ración de 2.100 kilocalorías por refugiado al día. Durante los dos últimos años, la ración aportó por término medio 1.760 kilocalorías; en mayo de 2002 había descendido a 776 kilocalorías en Kakuma. La situación nutricional en los campamentos de refugiados es muy precaria y depende de un suministro de alimentos poco seguro.



12. La cantidad de alimentos de que disponen las familias de refugiados se reduce debido al intercambio con artículos no alimentarios. La misión conjunta de evaluación comprobó que los alimentos se intercambiaban regularmente con leña, porque el ACNUR no cubría más que el 32% de las necesidades de este producto. Como el ACNUR no disponía de fondos para proporcionar alimentos complementarios este año, las familias ahora intercambian los alimentos del PMA por hortalizas frescas y leche. En 2003, el ACNUR realizará investigaciones para encontrar fuentes de energía que reemplacen la leña. Los dos organismos apoyarán iniciativas encaminadas a complementar las raciones con alimentos frescos mediante el establecimiento de huertos con plantación de árboles escalonados.
13. Las oportunidades de lograr la autosubsistencia son insignificantes. El acceso a actividades económicas y al empleo es muy limitado debido a la política del Gobierno de concentrar a los refugiados en los campamentos. Unos cuantos refugiados tienen acceso a actividades generadoras de ingreso en los campamentos, apoyadas por varios organismos, pero estas actividades no son muy rentables.
14. Las actividades agrícolas consisten en el cultivo de unos cuantos huertos familiares y huertos con plantación de árboles escalonados, aproximadamente 100 por campamento, establecidos por el PMA y la Sociedad Alemana de Cooperación Técnica (GTZ). La producción puede complementar los micronutrientes de las raciones generales de alimentos, pero no constituye una fuente de autosubsistencia. Estas actividades tienen muchas posibilidades de ampliación, pero necesitan más recursos hídricos y financiación. Los refugiados han comenzado a producir algunos cultivos estacionales en torno al perímetro del campamento de Dadaab, pero estas actividades no deberían fomentarse porque pueden degradar el medio ambiente, tienen rendimientos bajos y provocan el resentimiento de los pastores locales.
15. La posesión de ganado es relativamente frecuente en Dadaab: la mayoría de los hogares posee unas cuantas cabras u ovejas. Numerosos rebaños salen del campamento a primeras horas de la mañana para apacentar. Sin embargo, no existen registros exactos sobre las posesiones de rebaños, ni información sobre los sistemas de pastoreo o el impacto en la vegetación y los suelos. Al parecer, no existen medidas de control de las enfermedades del ganado para los animales de los refugiados.
16. El estado nutricional de la población de los campamentos es precario; el 70% de los niños se halla en un estado cercano al de la malnutrición. La salud de los niños menores de cinco años resulta afectada por las variaciones de la canasta de alimentos, la utilización de los alimentos para compensar la falta de artículos no alimentarios y las prácticas inadecuadas de destete. Los últimos datos sobre el estado nutricional recogidos por el Comité Internacional de Rescate indican que la malnutrición general asciende actualmente al 7%, nivel semejante al del año anterior.⁴ En Dadaab, *Médecins sans frontières* (Médicos sin fronteras), Bélgica cifra la malnutrición general en 10,5%, la mortalidad de niños menores de cinco años es inestable y supera el 1 por 10.000 por día.⁵ El índice de anemia entre las mujeres embarazadas ha alcanzado el 74%, lo que afecta negativamente al peso de los niños al nacer y aumenta el riesgo de mortalidad materna.
17. Entre los refugiados figuran 98.642 mujeres, es decir el 45% de la población de refugiados, el 14% de las cuales vive en hogares encabezados por un mujer. La tasa de nacimiento se estima en 3%; la mayoría de las mujeres están embarazadas o tienen hijos.

⁴ Comité Internacional de Rescate, encuesta nutricional, campamento de refugiados de Kakuma, septiembre de 2002.

⁵ Informe anual de 2001 de *Médecins sans frontières*; los datos nutricionales se basan en la media del peso medio para la estatura.



18. En los dos campamentos, las mujeres se encargan de las tareas domésticas (cuidar de los niños, cocinar y recoger alimentos, agua y leña), que constituyen una carga física considerable. Las mujeres tienen que recorrer grandes distancias con sus niños en brazos y permanecer de pie bajo el sol durante largos ratos para recoger la leña. A menudo su seguridad se ve amenazada en los lugares de distribución pues las personas luchan por ocupar las primeras filas de la cola. Dado los peligros físicos que corren, la misión conjunta de evaluación recomendó que el PMA revisara su política de alentar a las mujeres a recoger las raciones, y examinara la posibilidad de establecer horarios de distribución diferentes para hombres y mujeres.
19. La Cooperativa para la Asistencia y el Socorro a Cualquier Parte del Mundo (CARE) informa de que la matriculación de las niñas en las escuelas del campamento de Dadaab ha aumentado en los últimos cinco años: se han matriculado 28.000 alumnos, es decir el 56% de los niños en edad escolar, de los cuales el 33% son niñas. El porcentaje de niñas matriculadas en las escuelas disminuye constantemente con el transcurso del tiempo: pocas niñas asisten a los niveles superiores. En Kakuma, hay 23.565 niños matriculados, es decir el 92% de los niños en edad escolar, de los cuales el 30% son niñas. La asistencia a las escuelas en Kakuma puede descender a 14.000. La tasa de deserción es más alta entre los niños, probablemente debido al gran número de adolescentes varones que entran y salen del país. Al igual que en Dadaab, son pocas las niñas en la enseñanza secundaria. Esto se atribuye a las limitaciones culturales y los quehaceres domésticos. Para aumentar la matriculación de las niñas en las escuelas, el PMA, en consonancia con los compromisos ampliados del PMA relativos a la mujer, colaborará con el ACNUR en la organización de reuniones comunitarias para alentar a los padres a que envíen a sus hijas a la escuela. El PMA suministra una merienda nutritiva en las escuelas de Kakuma desde 1997. La alimentación escolar se introdujo en Dadaab en 2002.

Políticas y programas gubernamentales de recuperación

20. El Ministerio de Asuntos Interiores, Patrimonio y Deportes coordinan la operación para los refugiados en Kenya y es la institución de enlace con la Oficina del Presidente para las cuestiones de política y seguridad. La política del Gobierno consiste en mantener los campamentos cerca de los puntos de entrada fronterizos, en zonas remotas y áridas. Los desplazamientos de los refugiados están limitados por la política de concentración en campamentos, que no permite la libertad de movimiento o el acceso a oportunidades económicas o de trabajo. Los refugiados compiten con las comunidades locales por los escasos recursos naturales.
21. Es probable que el Gobierno introduzca tarjetas de identidad para los refugiados, lo que mejorará la libertad de viajar y ampliará las posibilidades empresariales y comerciales. El ACNUR (Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados) está tratando de que se promulgue la Ley sobre refugiados para fortalecer los derechos de éstos en Kenya.

ESTRATEGIA DE RECUPERACIÓN

Necesidades de los beneficiarios

22. La reciente misión conjunta de evaluación reforzó las conclusiones de los estudios anteriores que señalaban la dependencia total de la asistencia alimentaria por parte de la



mayoría de los refugiados.⁶ Los alimentos del PMA se utilizan para el consumo y el intercambio por artículos no alimentarios y alimentos frescos, lo que reduce la cantidad de alimentos a disposición de las familias y determina un déficit alimentario de varios días entre las distribuciones. Los indicios que se tienen hacen suponer que los refugiados seguirán dependiendo de una ración general completa.

23. Los niños menores de cinco años, las mujeres embarazadas y las madres lactantes tienen necesidades nutricionales especiales y son particularmente susceptibles a los cambios de régimen alimentario. Las enfermedades o las modificaciones de la composición de la canasta de alimentos aumentan su vulnerabilidad a la malnutrición. El PMA proporciona una red de protección social a las mujeres y niños que cumplen los criterios nutricionales del PMA/ACNUR y necesitan alimentación suplementaria y alimentación terapéutica bajo supervisión médica.
24. El estado nutricional de los niños refugiados es precario. Su estado puede mejorar rápidamente con una alimentación adecuada o empeorar en casos de escasez de alimentos o enfermedades. La utilización de la alimentación escolar para suministrar como merienda una papilla diaria hecha de alimentos compuestos contribuirá a mantener un estado nutricional satisfactorio y mejorar la concentración de los niños, además de proporcionarles un incentivo para permanecer en las escuelas.
25. Según muchos indicadores socioeconómicos, la población local se halla en condiciones semejantes a la de los refugiados o peores que ellas. La comunidad de acogida depende en gran medida de los campamentos para tener acceso al agua y los servicios de salud y educación. Las posibilidades de que se produzcan conflictos son considerables, dado que las dos comunidades compiten por recursos escasos, entre ellos la leña. En un intento por mejorar la seguridad alimentaria y mitigar la hostilidad, el PMA ejecutará actividades para la creación de activos (ACA) en la comunidad de acogida.

Función de la ayuda alimentaria

26. Los refugiados necesitan ayuda alimentaria para atender a sus necesidades alimentarias básicas, debido a las limitadas oportunidades de autosubsistencia de que disponen. Cada quince días se distribuirá una ración general estándar. En la ración destinada a los niños menores de seis años que no participan en el programa de alimentación escolar se proporcionan alimentos compuestos enriquecidos. Los programas de alimentación selectiva abarcarán a las mujeres embarazadas, las madres lactantes y los niños pequeños que necesitan apoyo alimentario adicional. Se suministrará ayuda alimentaria selectiva mediante actividades de ACA para compensar las necesidades alimentarias de las familias más vulnerables en las comunidades colindantes con los campamentos.

Enfoques programáticos

27. Se suministrarán alimentos a los refugiados mediante distribuciones generales quincenales, programas de alimentación suplementaria y terapéutica, y programas de alimentación escolar. Se prestará asistencia a la población de acogida mediante actividades de ACA.
28. La presente OPSR se ejecutará en consonancia con los Compromisos ampliados del PMA relativos a la mujer (2003-2007). El proyecto se esforzará por:

⁶ Las misiones conjuntas de evaluación alimentaria realizadas en 1996, 1997 y 1999, y la evaluación conjunta ACNUR/PMA de 1999.



- atender a las necesidades nutricionales de las mujeres embarazadas y madres lactantes refugiadas y aumentar sus conocimientos en materia de salud y nutrición;
 - crear las condiciones para que las niñas refugiadas asistan a la escuela;
 - garantizar que las mujeres de las comunidades de acogida se beneficien por igual de las actividades de ACA;
 - contribuir a que las mujeres refugiadas controlen los alimentos;
 - garantizar que las mujeres refugiadas participen en igualdad numérica en los comités de distribución de alimentos;
 - garantizar la incorporación de una perspectiva de género en todas las actividades de la OPSR;
 - contribuir a crear un entorno que reconozca el papel importante de las mujeres en el mantenimiento de la seguridad alimentaria familiar y aliente a hombres y mujeres a participar en la eliminación de la disparidad de género; y
 - avanzar hacia la igualdad de género en lo referente a la dotación de personal, las oportunidades y las obligaciones.
29. Los progresos realizados en el cumplimiento de estos compromisos se comprobarán mediante el sistema de seguimiento existente. Las listas de comprobación normalizadas, elaboradas por la oficina del PMA en Kenya, abordarán las cuestiones de género.

Evaluación de riesgos

30. A pesar de las negociaciones en curso, no existe la certeza de que se llegue a una solución pacífica de los conflictos en los países colindantes con Kenya. Es probable que las personas sigan buscando refugio en los campamentos para escapar de la violencia en sus países. Además, los conflictos impedirán que los refugiados retornen a sus zonas de origen. La competencia por los escasos recursos en torno a los campamentos puede producir conflictos entre la población de acogida y los refugiados, como ocurrió en el pasado. Las mujeres refugiadas que se atreven a salir de los campamentos se exponen a violaciones. Existe una inseguridad potencial en los campamentos, pues el número de refugiados crece sin que aumente de manera proporcional la cantidad de recursos como el agua. Quizá el riesgo es mayor en Kakuma, dado el gran número de adolescentes varones. Las niñas abandonan la escuela debido a la inseguridad que implica viajar solas al colegio.
31. El suministro de alimentos a la OPSR 6226 ha sido irregular debido a la insuficiencia de recursos. Las ocasiones en que se entrega una ración de alimentos incompleta contribuyen a agravar el precario estado nutricional de la población de los campamentos. La distribución insuficiente de artículos no alimentarios reduce aún más la canasta de alimentos.
32. Kenya está expuesto a catástrofes naturales. En particular, las inundaciones perjudican las líneas de suministro de alimentos. En 1988, los alimentos tuvieron que transportarse por vía aérea a los campamentos de refugiados de Dadaab porque las inundaciones habían arrasado la única carretera existente. Para evitar que falten alimentos en la canasta, se tienen que establecer depósitos preventivos de alimentos antes de la temporada de lluvias.

Objetivos

33. Los principales objetivos de la asistencia del PMA son:
- a) mantener un nivel nutricional y alimentario mínimo entre los refugiados mediante la distribución general de alimentos;



- b) mejorar la salud y nutrición de los niños menores de cinco años, mujeres embarazadas y madres lactantes aquejados de malnutrición mediante programas de alimentación selectivos;
- c) mejorar la matriculación y la asistencia escolares mediante programas de alimentación escolar; y
- d) mejorar la seguridad alimentaria familiar mediante la creación de activos comunitarios.

PLAN DE EJECUCIÓN

Componentes básicos del programa

34. Los componentes de la OPSR son:

- a) distribución general de alimentos en los campamentos de refugiados;
- b) programa de alimentación selectiva destinado a los niños menores de cinco años, mujeres embarazadas y madres lactantes aquejados de malnutrición;
- c) programa de alimentación escolar para satisfacer las necesidades de energía adicionales de los niños en edad escolar (nivel primario), como incentivo para que las niñas asistan a la escuela;
- d) creación de activos en la comunidad anfitriona.

Beneficiarios

⇒ *Cifras de planificación de la población correspondientes al período comprendido entre octubre de 2003 y septiembre de 2005*

35. En el siguiente cuadro figuran las estimaciones de la población de refugiados prevista que necesita ayuda alimentaria en los campamentos de Kakuma y Dadaab, 2003-2005.

Año	Cifras de planificación Kakuma			Cifras de planificación Dadaab			Total		
	Mujeres	Hombres	Total	Mujeres	Hombres	Total	Mujeres	Hombres	Total
Refugiados registrados									
2003-2004	35 116	52 674	87 790	65 594	68 271	133 865	100 710	120 945	221 655
2004-2005	37 508	56 263	93 771	71 192	74 098	145 290	108 700	130 361	239 061
Promedio	36 312	54 469	90 781	68 393	71 845	139 578	104 705	125 653	230 358
Alimentación suplementaria	4 448	672	5 120	7 480	1 020	8 500	11 928	1 692	13 620
Alimentación terapéutica	73	110	183	204	213	417	277	323	600
Total de alimentación selectiva	4 521	782	5 303	7 684	1 233	8 917	12 205	2 015	14 220
Alimentación escolar	8 250	16 750	25 000	14 000	21 000	35 000	22 250	37 750	60 000
Creación de activos	780	1 820	2 600	531	1 238	1 739	1 311	3 058	4 369



Componentes del programa

⇒ *Actividad 1: Distribución general de alimentos en los campamentos de refugiados*

36. Durante la ejecución de la OPSR, alrededor de 230.000 refugiados recibirán alimentos del PMA mediante la distribución general en los campamentos. En la cifra de planificación se incluyen las llegadas de nuevos refugiados de los países vecinos, en especial de Somalia y el Sudán meridional, las tasas de nacimiento y mortalidad, y los pocos refugiados que regresan a sus países. En Kakuma, la población disminuyó en un 23%, pasando de 86.864 a 66.733 refugiados, tras la última actividad de revalidación realizada en abril de 2002. Sin embargo, en seis meses esta cifra aumentó en 13.000 personas, debido principalmente al traslado desde Dadaab de 11.500 somalíes bantús. Se tiene proyectado llevar a cabo actividades anuales de revalidación. Los porcentajes generales de mujeres y hombres —45% y 55%, respectivamente— se explican por el considerable número de niños que viven solos en el campamento de Kakuma.
37. La misión conjunta de evaluación recomendó que se adoptara un enfoque selectivo para la distribución general de alimentos en la siguiente OPSR. Para reducir al mínimo los efectos de la irregularidad del suministro de alimentos, el ACNUR y el PMA garantizarán que los nuevos refugiados y los grupos vulnerables reciban una ración completa. Los trabajadores que reciben incentivos y los propietarios de negocios y de ganado, que representan alrededor del 6% de los refugiados, recibirán una ración de alimentos reducida. Antes de finales de septiembre de 2003, se realizará una encuesta alimentaria entre los hogares para determinar los niveles de vulnerabilidad y las modalidades de orientación de la ayuda. Esta encuesta deberá establecer las bases para la selección de los beneficiarios de la presente OPSR.

⇒ *Actividad 2: Programas de alimentación suplementaria y terapéutica en los campamentos de refugiados*

38. Cada año se seleccionará a 14.220 refugiados para las intervenciones de alimentación suplementaria y selectiva. El programa ofrecerá tratamiento a los niños menores de 5 años que sufren malnutrición moderada (entre el 70% y el 80% de la media del peso para la talla); los niños cuyo peso es inferior al 70% de dicha media podrán participar en el programa terapéutico. Las mujeres gestantes participarán a partir del sexto mes de embarazo y durante los primeros seis meses de la lactancia.

⇒ *Actividad 3: Programa de alimentación escolar en los campamentos de refugiados*

39. Se prevé que el programa de alimentación escolar en Kakuma llegue a 25.000 niños de las escuelas primarias. Las niñas representan el 33% de los beneficiarios. La matriculación de las niñas disminuye regularmente a medida que avanzan de grado de enseñanza. Según se informa, las tasas de deserción escolar entre las niñas en Kakuma guardan relación con la inseguridad a la que están expuestas cuando viajan solas entre la casa y la escuela. El programa de alimentación escolar se extendió al campamento de Dadaab en septiembre de 2002 y atiende a 28.000 alumnos, de los cuales el 40% son niñas. El programa puede ampliarse hasta atender a 35.000 alumnos, siempre que se pongan a disposición nuevas escuelas, maestros y materiales.



⇒ **Actividad 4: ACA en la comunidad de acogida**

40. Las zonas que rodean los campamentos de Kakuma y Dadaab figuran entre las más aquejadas de inseguridad alimentaria de Kenya. Carecen de infraestructura y de acceso a los servicios sociales básicos, y ofrecen limitadas oportunidades económicas. La población de acogida depende en gran parte de los campamentos. Algunos niños de la comunidad asisten a las escuelas de los campamentos, y la comunidad tiene acceso a los servicios médicos que se ofrecen a los refugiados. La población local a menudo trabaja como porteador para los refugiados en los días de distribución. No obstante, entre sus habitantes hay cierto resentimiento por el apoyo que los refugiados reciben de la comunidad de donantes. En el marco de la OPSR se propone ejecutar actividades de alimentos para la creación de activos en la comunidad de acogida para ofrecer oportunidades de empleo temporal a 4.369 personas aptas para el trabajo. Cada trabajador participante en las actividades de ACA recibirá una ración familiar para seis personas; de esta manera la asistencia del PMA beneficiará a 26.214 personas de la comunidad de acogida. Se prevé que estas actividades crearán activos comunitarios que dispensarán beneficios a mujeres y hombres, tales como abastecimiento de agua potable, reparación de sistemas de riego y establecimiento de cinturones verdes. Estos activos serán de particular importancia para las mujeres, quienes por lo general se encargan de recoger agua y leña y tienen que recorrer grandes distancias mientras sus hijos permanecen solos en casa.

Canasta de alimentos, tamaño de la ración y distribución

41. En el cuadro siguiente se facilita información detallada sobre la ración diaria per cápita que se distribuirá en los programas de alimentación general, suplementaria, terapéutica y escolar y en las actividades de ACA.

Producto (g)	General	Suplementaria	Terapéutica	Alimentación escolar	ACA*
Harina de trigo	245				
Maíz	235				2 500
Leguminosas	60				500
Aceite vegetal	25	25	70		500
Alimentos compuestos	20**	250	100	70	
Sal yodada	5			5	
Azúcar	n/d	20	50		
Alimentos frescos***	50				
Leche descremada en polvo***		20			
Leche terapéutica***			300		

* Ración familiar para seis personas.

** Los alimentos compuestos se han reducido en la ración general porque se suministran en el programa de alimentación escolar.

*** Alimentos que suministrará el ACNUR.



Distribución general de alimentos en los campamentos

42. La ración completa de alimentos para la distribución general en los campamentos es de 590 gramos. La cesta de alimentos aporta 2.182 kilocalorías y 68 gramos de proteínas por persona al día. El PMA procurará suministrar harina de trigo enriquecida con vitaminas y aceite vegetal. La ración diaria de alimentos de mezcla se ha reducido debido a que estos alimentos se suministran a las escuelas en el marco del programa de alimentación escolar. El ACNUR se encarga de suministrar alimentos frescos, tales como espinacas, ajíes y cebollas verdes para la ración general, además de leche descremada en polvo y leche para fines terapéuticos.

⇒ Ejecución

43. Las distribuciones generales de alimentos se llevan a cabo cada dos semanas. Esta frecuencia es preferible a la mensual, debido a la dificultad de almacenar la cantidad de alimentos, los mayores riesgos que entraña para la seguridad y la mayor probabilidad de que los alimentos se vendan para comprar artículos no alimentarios.
44. El ACNUR, a través de sus asociados en la ejecución, administra los puntos de distribución finales (PDF) a los campamentos de refugiados de Kakuma y Dadaab. La FLM se encarga de administrar la operación en Kakuma, y CARE en Dadaab. A los refugiados se les controla en el momento de entrar a los centros de distribución para comprobar la tarjeta con los datos del ACNUR. Las raciones de alimentos se distribuyen según medidas preestablecidas y su peso se comprueba en los puntos de salida. De conformidad con el principio de autogestión comunitaria adoptado en 1998, en los dos campamentos los refugiados se reparten alimentos en los puntos de distribución final a los representantes de los hogares.
45. El PMA y el ACNUR aprobaron provisionalmente un Memorando de Entendimiento en julio de 2002, que establece las bases para que el PMA se encargue de la distribución de los alimentos en los campamentos con carácter experimental.
46. El comité asesor sobre alimentos se reúne en los dos campamentos antes de cada ciclo de distribución. Los comités están integrados por representantes del ACNUR, el PMA, el asociado en la ejecución y las mujeres y los hombres que dirigen a los refugiados. Las mujeres refugiadas representan por lo menos el 50% de los integrantes de los comités.⁷ Durante las reuniones, los dirigentes reciben información sobre la composición y el tamaño de la canasta de alimentos y la difunde entre los refugiados.
47. El PMA seguirá alentando a las mujeres a que recojan las raciones para que tengan un mayor acceso a los alimentos distribuidos y un mayor control de las distribuciones. Se reconoce que no siempre las mujeres podrán cumplir esta función, debido al poco tiempo de que disponen dadas sus múltiples tareas, como el cuidado de los niños y los quehaceres domésticos.
48. El PMA apoyará la campaña contra el VIH/SIDA que el ACNUR y sus asociados en la esfera de la salud llevarán a cabo en los campamentos. Las actividades consistirán en campañas de sensibilización entre los refugiados, el establecimiento de sistemas de apoyo y la prestación de servicios de atención sanitaria. Según lo previsto, las actividades de sensibilización se realizarán en los lugares de distribución.

⁷ ACNUR/PMA, estudio conjunto sobre cuestiones de género: Campamentos de refugiados de Dadaab y Kakuma en Kenya, mayo de 2002.



Alimentación escolar

49. A través del programa de alimentación escolar, los niños que asisten a las escuelas primarias en los campamentos de Kakuma y Dadaab recibirán una papilla de 70 gramos compuesta de una mezcla de maíz y soya (MMS) por día de escuela, más 5 gramos de sal yodada, que aportarán 226 kilocalorías y 13 gramos de proteínas adicionales por día.

⇒ Ejecución

50. El PMA, en colaboración con una ONG asociada en la ejecución, se encargará de la gestión de la alimentación escolar en los dos campamentos, ya que tiene una amplia experiencia en esta esfera. Además de suministrar alimentos, el PMA conseguirá recursos para la construcción de cocinas y la compra de los artículos no alimentarios necesarios para la ejecución exitosa del programa, y seguirá proporcionando recipientes vacíos para la construcción de aulas y letrinas. La papilla se preparará como una merienda a primera hora de la mañana, porque muchos niños no toman desayuno. La asistencia promedio es de 20 días por mes durante nueve meses al año.

Programas de alimentación selectiva

51. En los campamentos seguirán ejecutándose programas de alimentación suplementaria y terapéutica para atender a las necesidades nutricionales de los grupos más vulnerables, es decir, niños pequeños, mujeres embarazadas y madres lactantes. Las raciones previstas en el marco de estos programas, que se describen brevemente en el cuadro relativo a los productos, aportarán 1.250 kilocalorías y 45 gramos de proteínas por persona al día, en el programa de alimentación suplementaria, y 1.200 kilocalorías y 18 gramos de proteínas, en el programa de alimentación terapéutica.

⇒ Ejecución

52. Los asociados en la esfera de la salud, bajo la supervisión del ACNUR, se encargan de aplicar los programas de alimentación suplementaria y de alimentación terapéutica en los hospitales y dispensarios. Las raciones de alimentación terapéutica se entregan a los enfermos hospitalizados. Un componente importante de este programa es el servicio de extensión comunitaria, que facilita información a los que cuidan de los enfermos para que detecten la malnutrición en los niños. Se realizan visitas de control en los hogares para seguir la alimentación de los niños malnutridos. Atendiendo a las recomendaciones del estudio sobre cuestiones de género de la misión conjunta de evaluación y del ACNUR/PMA, se intensificarán las actividades de extensión porque el número de niños malnutridos en el programa ha sido por lo general muy inferior a las cifras previstas. Debido al elevado número de pacientes que acuden nuevamente al programa después de que se les ha dado de baja, la misión destacó la necesidad de realizar un seguimiento entre los hogares.

Actividades de ACA en las comunidades de acogida

53. En las raciones de ACA se suministrarán 3,5 kilogramos al día por trabajador, lo que corresponde a una ración familiar para seis personas que aporta 1.074 kilocalorías y 25 gramos de proteínas por persona al día.

⇒ Ejecución

54. Algunas ONG locales e internacionales se encargarán de ejecutar las actividades de ACA en las comunidades de acogida situadas en torno a los campamentos de Kakuma y



Dadaab. El programa adoptará las directrices, la ración diaria y las normas de trabajo preparadas por la oficina en el país para la OU 10085.1 y para las actividades de preparación en casos de catástrofes de la actividad 2 del programa en el país. Además de proporcionar alimentos a los trabajadores, el PMA ha incluido en el presupuesto de la OPSR el costo de los artículos no alimentarios básicos. Durante los dos años de duración del programa, se prevé que los 4.369 trabajadores efectúen 150 días de trabajo en las comunidades situadas en torno a los campamentos. Para seleccionar a los trabajadores y administrar la distribución de alimentos se utilizará, siempre que sea posible, el procedimiento de base comunitaria aplicado en la última OU. Las actividades se destinarán a las familias más pobres de la población asentada, que suelen ser los hogares que carecen de ganado y cuyos integrantes no emigran.

Disposiciones institucionales y selección de los asociados

55. El Gobierno coordina las cuestiones relacionadas con los refugiados por conducto del Ministerio de Asuntos Interiores, Patrimonio y Deportes, que seguirá encargándose de las cuestiones relativas al control, registro y revalidación de los refugiados, en colaboración con el ACNUR. El Ministerio, en representación del PMA, transmite los pedidos de exención del pago de aranceles por los alimentos y el material logístico al Ministerio de Finanzas. El Departamento de Policía y los representantes del Gobierno seguirán garantizando la seguridad de todas las operaciones en los campamentos de refugiados, incluidas las distribuciones de alimentos y las actividades de revalidación de la población.
56. CARE y la FLM son los principales asociados operacionales del PMA en los campamentos, y se encargan de administrarlos y de distribuir los alimentos y artículos no alimentarios. Las dos organizaciones participan en las actividades de enseñanza, prestación de servicios sociales, abastecimiento de agua, saneamiento y formación profesional. La GTZ ejecuta proyectos de reforestación e implantación de cinturones verdes en los dos campamentos y está ampliando el proyecto de huertos con plantación de árboles escalonados; además, participa en la distribución de leña en Dadaab. El CIR y *Médecins sans Frontières*-Bélgica se encargan actualmente de la prestación de servicios sanitarios, incluidos los programas de alimentación suplementaria y terapéutica, en Kakuma y Dadaab respectivamente.
57. Las cuestiones relacionadas con la tramitación, la distribución y el seguimiento de los alimentos se examinarán en las reuniones ordinarias de coordinación de la ayuda alimentaria que se celebran en Nairobi con la participación del PMA, el ACNUR, los donantes, el Gobierno y los asociados operacionales. En los campamentos, los comités asesores sobre la ayuda alimentaria del PMA, el ACNUR, los asociados operacionales y los representantes de los refugiados intercambian información sobre la tramitación y la canasta de alimentos, y abordan otras cuestiones relacionadas con los alimentos.
58. La FLM se encargará de aplicar el programa de alimentación escolar en Kakuma, y CARE lo hará en Dadaab. El PMA pondrá a disposición de estas organizaciones su amplia experiencia en estos programas. El ACNUR seguirá colaborando con otros aspectos de la educación en los campamentos, como la construcción de escuelas, la formación de maestros y el suministro de materiales.

Creación de capacidad

59. Basándose en la capacitación anterior, el PMA procurará desarrollar los conocimientos técnicos del personal del PMA y el ACNUR asignado a las operaciones de asistencia a los refugiados, de los asociados en la ejecución y de los refugiados. Las sesiones de capacitación generales se basarán en los siguientes materiales de orientación:



- documentos de política: el Memorando de Entendimiento entre el PMA/ACNUR, julio de 2002, las directrices sobre alimentación escolar;
- marcos para las cuestiones de género: los Compromisos ampliados del PMA relativos a la mujer y las recomendaciones del estudio sobre cuestiones de género del PMA/ACNUR de mayo de 2002;
- instrumentos de seguimiento: técnicas de entrevista para el seguimiento posterior a la distribución y listas de comprobación para los programas de alimentación selectiva, incluida la alimentación escolar; e
- instrumentos de planificación: examen de la aplicación de las recomendaciones de la misión conjunta de evaluación y del Plan de Acción Conjunto.

60. Para fomentar la participación de las mujeres en la planificación, gestión y distribución de la ayuda alimentaria, recomendada por el estudio sobre cuestiones de género del ACNUR/PMA, el PMA tiene previsto organizar actividades de capacitación destinadas a facilitar la participación de las mujeres en la toma de decisiones. Se prevé organizar un taller para los comités asesores sobre ayuda alimentaria.

Necesidades alimentarias

61. Las necesidades alimentarias para los dos años de la OPSR ascienden a 115.333 toneladas, de las cuales 97.856 toneladas para las raciones generales, 2.893 toneladas para la alimentación suplementaria, 95 toneladas para la alimentación terapéutica, 1.620 toneladas para la alimentación escolar, 2.294 toneladas para las actividades de ACA y 10.576 toneladas de reserva para las afluencias inesperadas de refugiados. A esta cantidad se añade una asignación de 100 toneladas de galletas de alto valor energético, que es importante debido a que la situación en Somalia sigue siendo inestable y es probable que se produzcan grandes afluencias de refugiados a Kenya. Las galletas de alto valor energético bastan para satisfacer las necesidades de 10.000 personas durante 20 días, mientras estén de tránsito.

En el siguiente cuadro se indica el tonelaje total por productos de cada ración, para dos años.

Producto (toneladas)	Ración general	Alimentación suplementaria	Alimentación terapéutica	Alimentación escolar	ACA	Total parcial	Imprevistos 10%	Total
Harina de trigo	40 635					40 635	4 064	44 699
Maíz entero	38 976				1 638	40 615	4 061	44 676
Leguminosas	9 951				328	10 279	1 028	11 307
Aceite vegetal	4 146	245	30		328	4 750	475	5 224
Alimentos compuestos	3 317	2 452	43	1 512		7 324	732	8 056
Sal yodada	829			108		937	94	1 031
Azúcar		196	22			218	22	240
Galletas de alto valor energético							100	100
Total	97 856	2 893	95	1 620	2 294	104 758	10 576	115 333

Medidas logísticas

62. La tasa de transporte terrestre, almacenamiento y manipulación (TTAM) para estas operaciones es de 119 dólares EE UU por tonelada, frente a los 122 dólares de 2000. El



descenso se atribuye a que el PMA ahora administra el punto de entrega en el interior del país (PEIP) de Dadaab y a la considerable reducción de las tarifas de transporte primario. El PMA seguirá administrando el PEIP de Kakuma. Durante el período de ejecución, los costos relativos a la administración del TTAM y los PEIP serán objeto de seguimiento y se ajustarán, cuando sea necesario.

Compra local de alimentos

63. Entre octubre de 2000 y diciembre de 2002 se compraron en el lugar 29.505 toneladas de maíz, 662 toneladas de sal, 4.265 toneladas de leguminosas, 43 toneladas de azúcar y 4.138 toneladas de alimentos compuestos. Estas compras continuarán con sujeción a la disponibilidad de donaciones en efectivo del PMA y la disponibilidad de alimentos en los mercados locales a precios competitivos.

Seguimiento y evaluación

64. Garantizar que la cantidad convenida de alimentos llegue a los beneficiarios previstos es un objetivo fundamental de la OPSR y para lograrlo el personal del PMA vigilará las distribuciones de alimentos. A fin de reforzar aún más el sistema, la misión conjunta de evaluación recomendó que el PMA, el ACNUR, los asociados operacionales y los hombres y mujeres representantes de los refugiados realizaran actividades conjuntas de seguimiento en los PDF. Los equipos utilizarán directrices normalizadas en materia de seguimiento e indicadores e instrumentos para comparar los resultados después de cada distribución. La misión recomendó encarecidamente que el PMA efectuara el seguimiento posterior a las distribuciones.
65. En el último trimestre de 2002, la oficina del PMA en Kenya, basándose en los materiales de seguimiento y evaluación del Programa, perfeccionó las directrices en materia de seguimiento con una perspectiva de género, así como algunos de sus instrumentos, concretamente los indicadores acordados por el personal sobre el terreno para las actividades ejecutadas con asistencia del PMA. Los instrumentos de seguimiento consisten en listas de comprobación para los lugares de distribución, programas de alimentación selectiva, seguimiento comunitario, estudios de mercado y seguimiento posterior a la distribución. En el marco lógico se facilita información detallada sobre los instrumentos principales que han de utilizarse en el seguimiento del logro de los objetivos. Las suboficinas utilizarán las bases de datos elaboradas por la Dependencia de Análisis y Cartografía de la Vulnerabilidad (VAM) para almacenar y analizar datos y preparar informes mensuales sobre los indicadores principales. La oficina en el país seguirá los datos en los dos campamentos con periodicidad mensual.
66. El personal encargado del seguimiento de la ayuda alimentaria del PMA instalado en los campamentos de Kakuma y Dadaab se encarga del seguimiento de todas las distribuciones de alimentos en los campamentos. Supervisa la distribución en los campamentos, vigila el consumo de los alimentos en los hogares y colabora con los asociados operacionales en el seguimiento de los programas de alimentación selectiva. Además, se encargará del seguimiento del programa de ACA en la comunidad de acogida.
67. En el último trimestre de 2002, el personal del PMA capacitó a los principales miembros del personal sobre el terreno del PMA/ACNUR y de los asociados operacionales para familiarizarlos con las directrices revisadas y las listas de comprobación. Con objeto de reforzar los conocimientos técnicos fundamentales, la oficina en el país tiene proyectado organizar talleres para el personal del PMA en 2003, en los que se examinarán exhaustivamente los temas relacionados con el seguimiento y las cuestiones de género.



Además, tiene previsto organizar un taller sobre evaluación rural participativa para el personal sobre el terreno.

68. La Dependencia de Logística continuará controlando los alimentos a través del sistema automatizado de seguimiento de los productos, y proporcionará un panorama general de los movimientos de los productos en apoyo de las llegadas de los buques, el despacho de aduana, la gestión de la tramitación de los productos del PMA, el control de calidad y el transporte de los productos.
69. Los organismos de salud seguirán realizando las encuestas de nutrición anualmente y usarán el indicador de urgencia de peso para la talla al medir la malnutrición. Se han añadido otros indicadores para el seguimiento periódico del estado nutricional de los refugiados, debido sobre todo a las variaciones de la canasta de alimentos y a la tasa bruta de mortalidad y las tasas de mortalidad de niños menores de cinco años.
70. Durante la ejecución de la nueva fase de la OPSR, se ha previsto realizar una nueva misión conjunta de evaluación y una evaluación posterior.

Medidas de seguridad

71. Los campamentos de Kakuma y Dadaab se encuentran en zonas clasificadas en la Fase III de seguridad. Para viajar a ellas se necesita la autorización del personal responsable de la seguridad de las Naciones Unidas. Los campamentos están expuestos a períodos de inseguridad, por lo que ya se han establecido los controles pertinentes. El ACNUR, el PMA y los asociados operacionales seguirán garantizando que:
 - la policía local disponga de medios para efectuar patrullas periódicas en los campamentos, tanto de día como de noche, y que se escolte a los trabajadores.
 - se organicen talleres que hagan hincapié en la sensibilización del personal a la seguridad personal, las relaciones entre clanes y la violencia interna;
 - los campamentos estén bien iluminados, tengan un suministro constante de energía y estén protegidos por setos vivos; y
 - el personal de seguridad de las Naciones Unidas realice evaluaciones periódicas de la seguridad.
72. El PMA ha adoptado medidas para garantizar que:
 - el personal del PMA disponga de equipos de seguridad, como radios portátiles y CODAN para vehículos y otros equipos de comunicaciones; y
 - los miembros del personal del PMA se alojen en los principales complejos residenciales de las Naciones Unidas/ONG.

Estrategia de retirada

73. En octubre de 2002, el Gobierno del Sudán y el SPLM firmaron un acuerdo de paz; posteriormente acordaron extender la suspensión de las hostilidades hasta marzo de 2003 y permitir el libre acceso humanitario a las personas afectadas por la guerra en el país. Los progresos realizados en el proceso de paz del Sudán son alentadores, pero cualquier violación tendrá graves consecuencias.
74. En 2002 no se produjo ningún cambio apreciable de la situación de la seguridad en Somalia. Los enfrentamientos prosiguieron en casi toda la zona meridional del país, y dieron lugar a una afluencia de 3.000 personas a Kenya. La normalidad no se ha restablecido en Somalia.



75. La situación de paz es incierta en los dos países, por lo que no se puede elaborar una estrategia de retirada definitiva. Cualquiera que sea el resultado del proceso de paz, la destrucción generalizada de la infraestructura básica en el sur del Sudán y Somalia es un obstáculo al retorno de los refugiados a su tierra de origen. La paz es la condición necesaria para la elaboración de una estrategia de retirada, y en las zonas de origen de los refugiados han de establecerse servicios de salud y educación básicos. Las negociaciones de paz deben ir acompañadas de un plan estratégico para la reconstrucción de los servicios indispensables en esos países. La OPSR se reajustará en el caso de que se den las condiciones adecuadas para la repatriación de los refugiados.
76. El PMA seguirá prestando apoyo a actividades que, como los proyectos de alimentación escolar y generación de ingresos, contribuyan a preparar a los refugiados para el retorno y la reinserción definitivos.

Planes para contingencias

77. En 2001, la oficina del PMA en Kenya formuló un plan para imprevistos con miras a una posible afluencia de refugiados como consecuencia de una prolongación del conflicto en el sur de Somalia. El plan prevé una variedad de escenarios, desde el más probable al menos probable, mecanismos para la entrega de la ayuda alimentaria y disposiciones relativas a la logística y la distribución.
78. En la OPSR se ha incluido una reserva para imprevistos del 10% para cubrir las necesidades alimentarias en el caso de una llegada inesperada de solicitantes de asilo. En el presupuesto se incluyen 100 toneladas de galletas de alto valor energético para prestar asistencia temporal a los nuevos refugiados.

Mecanismo de aprobación

79. El Director del PMA en el país y el Gobierno firmarán un Memorando de Entendimiento que cubrirá la OPSR planificada.

RECOMENDACIÓN

80. Se pide a la Junta Ejecutiva que apruebe esta OPSR, destinada a prestar asistencia a 230.358 refugiados, de los cuales el 45% son mujeres y el 55%, hombres, del 1º de octubre de 2003 al 30 de septiembre de 2005. El costo de los alimentos es de 28.439.625 dólares EE UU, y el costo para el PMA es de 57.461.013 dólares.



ANEXO I

DESGLOSE DE LOS COSTOS DEL PROYECTO

	Cantidad (toneladas)	Costo medio por tonelada	Valor (dólares EE UU)
COSTOS PARA EL PMA			
A. Costos operacionales directos			
Productos ¹			
– Maíz	44 676	171 00	7 639 656
– Harina de trigo	44 699	236 00	10 548 760
– Leguminosas	11 307	343 00	3 878 312
– Aceite vegetal	5 224	735 05	3 840 240
– Alimentos compuestos	8 056	281 00	2 263 832
– Sal yodada	1 031	100 00	103 102
– Azúcar	240	274 42	65 724
– Galletas de alto valor energético	100	1 000 00	100 000
Total de productos	115 333		28 439 625
Transporte externo			6 482 975
Transporte terrestre			13 729 629
Total de TTAM			13 729 273
Otros costos operacionales directos			330 000
Total de costos operacionales directos			48 981 872
B. Costos de apoyo directo (para los detalles, véase el Anexo II)			
Total de costos de apoyo directo			4 720 009
TOTAL DE COSTOS PARA EL PMA²			53 701 882

¹ Se trata de una canasta de alimentos teórica utilizada con fines de presupuestación y aprobación. Al igual que en todos los proyectos asistidos por el PMA, la combinación exacta y las cantidades efectivas de productos que se suministrarán al proyecto pueden variar con el tiempo en función de la disponibilidad de productos para el PMA y dentro del país receptor.

² Excluyendo 3.759.131 dólares EE UU de costos de apoyo indirecto (CAI).



ANEXO II**NECESIDADES DE APOYO DIRECTO (en dólares EE UU)****Personal**

Personal profesional internacional	2 068 602
Personal nacional de servicios generales	180 000
Personal profesional nacional	880 000
Consultores internacionales	66 000
Horas extraordinarias	60 000
Consultores nacionales	15 000
Voluntarios de las Naciones Unidas	224 236
Viajes oficiales del personal	294 998
Capacitación y promoción del personal	46 000
Total parcial	3 834 836

Gastos de oficina y otros costos ordinarios

Alquiler de instalaciones	132 000
Servicios públicos (generales)	7 400
Suministros de oficina	69 920
Comunicaciones y servicios de tecnología de la información (TI)	269 600
Seguro	55 952
Reparación y mantenimiento del equipo	2 800
Mantenimiento de vehículos y gastos de funcionamiento	50 400
Servicios a organismos de las Naciones Unidas (porcentaje de los costos comunes de las Naciones Unidas correspondientes al PMA en Nairobi)	67 101
Otros gastos de oficina	40 000
Total parcial	695 173
Equipo y otros gastos fijos	
Muebles, herramientas y equipo	40 000
Vehículos	50 000
Equipo de telecomunicaciones/TI	100 000
Total parcial	190 000

TOTAL DE COSTOS DE APOYO DIRECTO	4 720 009
---	------------------






MATRIZ DE MARCO LÓGICO PARA LA OPSR 10258.0			
Jerarquía del marco lógico	Indicadores de la ejecución	Medios de comprobación	Supuestos y riesgos
COMPONENTE UNO			
<p><u>Objetivo:</u> Mantener un nivel nutricional y alimentario mínimo entre los refugiados mediante la distribución general.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Comparación del porcentaje prometido al programa con las necesidades alimentarias previstas. ➤ Porcentaje de las necesidades alimentarias cubiertas por el programa entre los hogares (meta = 100%). 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Comparación entre las necesidades previstas del programa y las promesas de los donantes. ➤ Seguimiento posterior a la distribución de una muestra de 200 hogares por mes elegidos al azar, por parte del PMA. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ El nivel de recursos es proporcional al número de refugiados.
<p><u>Efecto directo:</u> Los refugiados mantienen un estado de salud aceptable porque tienen acceso a los alimentos que les permiten satisfacer las necesidades alimentarias básicas, mediante distribuciones alimentarias generales.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Comparación entre la cantidad de alimentos que llega a los hogares y la cantidad distribuida. ➤ Utilización y administración de los alimentos a nivel de los hogares. ➤ Mecanismos de supervivencia/fuentes de alimentos alternativos. ➤ ¿Quiénes se benefician en el hogar de la ayuda alimentaria? ➤ Nivel de satisfacción de los beneficiarios con los mecanismos de distribución (relacionado con los problemas de entrega de raciones inferiores a lo indicado). ➤ Fuentes alternativas de alimentos. ➤ Fuentes alternativas de ingresos. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Seguimiento posterior a la distribución entre los hogares, por parte del PMA. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Los alimentos se llevan a casa donde se consumen, y no se venden. ➤ Todos los miembros del hogar tienen igual acceso a los alimentos. ➤ Se han desarrollado mecanismos de supervivencia.

MATRIZ DE MARCO LÓGICO PARA LA OPSR 10258.0			
Jerarquía del marco lógico	Indicadores de la ejecución	Medios de comprobación	Supuestos y riesgos
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Cantidad de ayuda alimentaria en el mercado. ➤ Cantidad de alimentos que llegan y salen del mercado. ➤ Controles para impedir estas salidas. ➤ Impacto de la ayuda alimentaria en el mercado. ➤ Precios de los productos. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Estudios de mercado. 	
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Clasificación de las estrategias de supervivencia. ➤ Evaluación del programa de ayuda alimentaria. ➤ Conocimiento de la cantidad y composición de la ración. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Entrevistas comunitarias de cinco dirigentes de refugiados elegidos al azar entre los sectores seleccionados en el marco del seguimiento posterior a la distribución. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Las entrevistas con dirigentes comunitarios conformarán los resultados a nivel de los hogares.
<p><u>Producto:</u> Entrega de una canasta de alimentos completa de 2.100 kilocalorías a los refugiados.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Comparación del tamaño de la ración recibida por lo refugiados con la ración prevista. ➤ Evaluación de la existencia/eficacia de mecanismos de recurso. ➤ Distancia recorrida hasta el punto de distribución final (PDF), en especial por las mujeres. ➤ Número de refugiados (desglosados por edad y sexo) que reciben alimentos. ➤ ¿Quién recoge los alimentos? ➤ Cantidad de alimentos distribuidos como porcentaje de las necesidades mensuales. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Seguimiento de la distribución en cada PDF por el personal pertinente del PMA. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ El suministro regular de alimentos al programa de refugiados. ➤ Los alimentos se entregan puntualmente a los campamentos. ➤ La probabilidad de que los alimentos lleguen a los hogares es mayor si los recogen las mujeres. ➤ Las mujeres controlan mejor los alimentos si se les alienta a recogerlos.



MATRIZ DE MARCO LÓGICO PARA LA OPSR 10258.0			
Jerarquía del marco lógico	Indicadores de la ejecución	Medios de comprobación	Supuestos y riesgos
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Conocimiento del tamaño de la ración por los refugiados. ➤ Tiempo de espera en el PDF, sobre todo para las mujeres. ➤ Organización del proceso de distribución. ➤ Conciliación del registro y las tarjetas de racionamiento. ➤ Mecanismos de recurso. 		
<u>Actividades:</u>			
 <p>Niveles de la ración/composición de la canasta de alimentos: Revisar la composición y la ración de la canasta de alimentos cuando fuere necesario para ajustarla a la disponibilidad de alimentos.</p> <p>Comprobación del número de refugiados: El ACNUR y el PMA examinan el número de refugiados antes de cada ciclo de distribución.</p> <p>Sensibilizar a los refugiados respecto de sus derechos: Antes de cada ciclo se informa a los dirigentes de los refugiados sobre la composición y el tamaño de la ración.</p> <p>Transporte de los alimentos a los PDF: Los alimentos se transportan a los PDF para cada ciclo de acuerdo con el número de refugiados y la composición y tamaños convenidos de la canasta de alimentos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ La composición y el tamaño de la ración guardan relación con la disponibilidad de alimentos. ➤ El ACNUR y el PMA deciden la lista de refugiados registrados. ➤ La información se transmite a la comunidad de refugiados durante las reuniones de coordinación de los alimentos. ➤ Cantidad y calidad de los alimentos distribuidos en los PDF. ➤ Porcentaje de pérdidas en los PDF. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Informes sobre las existencias del PMA. ➤ Informes de las suboficinas. ➤ Lista de la población, que prepara y lleva el ACNUR. ➤ Verificación de la transmisión de la información durante el seguimiento de los PDF y el seguimiento posterior a la distribución. ➤ Seguimiento de la distribución entre el PEIP y el PDF, incluidos los registros de conocimientos de embarque y de los almacenes, e inspección de los productos. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Suministro regular de los alimentos a los refugiados para cumplir las fechas de distribución previstas.

MATRIZ DE MARCO LÓGICO PARA LA OPSR 10258.0			
Jerarquía del marco lógico	Indicadores de la ejecución	Medios de comprobación	Supuestos y riesgos
Distribución final: Distribución puntual de la ración convenida a las familias de los refugiados.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Se distribuirán 235 de maíz, 245 gramos de harina de trigo, 60 gramos de leguminosas, 5 gramos de sal y 20 gramos de MMS. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Informes sobre el saldo de existencias del PMA. 	
COMPONENTE DOS			
<u>Objetivo:</u> Mejorar el estado de salud y nutrición de los refugiados.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Tasas de malnutrición generales de los niños menores de cinco años (70%-80% del peso medio para la talla). ➤ Comparación del número admitido en el programa con la cifra prevista. ➤ Comparación del número admitido en el programa con las kilocalorías distribuidas. ➤ Prevalencia de carencias de micronutrientes. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Encuestas nutricionales anuales realizadas por las ONG. ➤ Datos del seguimiento nutricional de las ONG (reconocimientos periódicos: circunferencia braquial medio-superior). 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Las ONG disponen de los recursos para ejecutar estas actividades.
<u>Efecto directo:</u> Mejora del estado de salud/nutrición de los niños menores de cinco años, las mujeres embarazadas y las madres lactantes.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Los niños beneficiarios consumen los alimentos en los hogares. ➤ Terminación exitosa del programa a su debido tiempo. ➤ Tasa de reincidencia. ➤ Aumento de la sensibilización hacia el programa. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Datos del seguimiento nutricional de las ONG. ➤ Seguimiento posterior a la distribución por el PMA. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Los niños malnutridos consumen los alimentos en los hogares. ➤ El programa de alimentación selectiva va acompañado de un programa de divulgación en la comunidad para sensibilizar a las mujeres acerca de las prácticas de cuidado e higiene.
<u>Producto:</u> Suministro de la ración convenida a los refugiados.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Comparación del tamaño de la ración recibida con la ración prevista. ➤ Datos desglosados por sexo sobre el número de refugiados que reciben alimentos. ➤ Consumo de los productos por los beneficiarios. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Informes mensuales de los asociados en la ejecución a los suboficinas. ➤ Seguimiento mensual de los programas de alimentación selectiva. 	



MATRIZ DE MARCO LÓGICO PARA LA OPSR 10258.0			
Jerarquía del marco lógico	Indicadores de la ejecución	Medios de comprobación	Supuestos y riesgos
<u>Actividades:</u>			
<p>Registro de beneficiarios en el programa: Niños, mujeres embarazadas y madres lactantes refugiados admitidos en el programa.</p> <p>Transporte de alimentos a los PDF: Transporte de alimentos a los almacenes de las ONG para los programas de alimentación selectiva, de acuerdo con el número de refugiados y la canasta de alimentos convenida.</p> <p>Distribución final: Disponibilidad de alimentos adecuados para el programa, distribuidos cuando se necesiten.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ El PMA actualizará el número de beneficiarios inscritos en el programa cuando se necesiten alimentos. ➤ Cantidad y calidad de los alimentos distribuidos a los almacenes de las ONG. ➤ Porcentaje de pérdidas en los almacenes. ➤ Suministro de 25 gramos de aceite vegetal, 250 gramos de alimentos compuestos, 20 gramos de azúcar para el programa de alimentación selectiva, 70 gramos de aceite vegetal, 100 gramos de alimentos de compuestos, 50 gramos de azúcar. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Datos recopilados por los asociados en la ejecución. ➤ Seguimiento de la distribución por parte del PMA, incluidos registros de exención arancelaria y de los almacenes y la inspección de los productos. ➤ Informes sobre la distribución de las suboficinas. ➤ Informes sobre el saldo de existencias. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Suministro de alimentos regular al programa de refugiados para cumplir la distribución planificada.
COMPONENTE TRES			
<p><u>Objetivo:</u> Mejorar las tasas de matrícula escolar, regularizar la asistencia y aumentar la capacidad de aprendizaje.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Comparación del número de niños en edad escolar en los campamentos con los matriculados; desglosados por sexo y por año. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Datos facilitados por el ACNUR en relación con la población y la matrícula escolar. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ La mayoría de los niños refugiados no toman desayuno o no reciben una alimentación adecuada por la mañana antes de ir a la escuela.



MATRIZ DE MARCO LÓGICO PARA LA OPSR 10258.0			
Jerarquía del marco lógico	Indicadores de la ejecución	Medios de comprobación	Supuestos y riesgos
<p><u>Efecto directo:</u> Más niños en edad escolar asisten a las escuelas; la asistencia es regular.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Mantenimiento de las cifras sobre la matrícula/año escolar. ➤ Mantenimiento de la asistencia regular/año escolar. ➤ Cifras relativas a la matrícula y la asistencia desglosadas por sexo. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Mantenimiento de registros adecuados en las escuelas, con la ayuda de las ONG. ➤ Informes mensuales facilitados por las ONG al PMA. ➤ Seguimiento constante por parte del PMA del programa de alimentación escolar. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Los alimentos adicionales impulsarán a los niños a asistir a la escuela, en especial a las niñas.
<p><u>Producto:</u> Suministro de una merienda de alto valor energético todos los días a mitad de la mañana.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Comparación del tamaño de la ración recibida por los refugiados con la ración prevista. ➤ Datos desglosados por sexo sobre el número de refugiados que reciben alimentos. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Informes de las ONG asociadas a las suboficinas. ➤ Seguimiento mensual del programa de alimentación escolar por el PMA. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Los asociados proporcionarán artículos no alimentarios para que el programa pueda ejecutarse.
<p><u>Actividades:</u></p>			
<p>Asistencia de los niños a la escuela: El PMA actualizará la información sobre el número de niños que asisten a la escuela.</p> <p>Distribución de alimentos: Todas las mañanas los niños recibirán una papilla de alimentos compuestos preparada en la escuela.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Cuando se necesiten alimentos, el asociado en la ejecución facilitará al PMA información actualizada sobre los beneficiarios inscritos en el programa. ➤ Suministro de 70 gramos de alimentos compuestos y de 5 gramos de sal por alumno, por día de escuela. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Datos recopilados por el asociado en la ejecución. ➤ Informes sobre la distribución de la suboficina. ➤ Informe sobre las existencias del PMA. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Suministro de alimentos regular para cumplir la distribución planificada.



MATRIZ DE MARCO LÓGICO PARA LA OPSR 10258.0			
Jerarquía del marco lógico	Indicadores de la ejecución	Medios de comprobación	Supuestos y riesgos
COMPONENTE CUATRO			
<u>Objetivo:</u> Mejorar la seguridad alimentaria de las comunidades colindantes con los campamentos.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Porcentaje de hogares identificados como muy vulnerables por las encuestas económicas de referencia. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Informe sobre el Desarrollo Nacional de Kenya del PNUD. ➤ Informes de las ONG. ➤ Informes del Gobierno. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Las comunidades se beneficiarán de los proyectos de ACA que aportarán alimentos y crearán activos que beneficien a la comunidad.
<u>Efecto directo:</u> Los hogares aquejados de inseguridad alimentaria aumentan su acceso a los alimentos y la situación de su seguridad alimentaria a largo plazo mejora como consecuencia de los activos creados.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Mejora del suministro de alimentos entre los hogares. ➤ Acceso de las mujeres al programa de ACA. ➤ Beneficios de los activos creados para la comunidad, en especial para las mujeres. ➤ Participación de la comunidad en la selección de beneficiarios. ➤ Participación de la comunidad en la determinación de los activos que han de crearse. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Seguimiento posterior a la distribución entre los hogares. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Se seleccionará a los hogares más vulnerables. ➤ 150 días de aportación de alimentos no bastan para mejorar el suministro de alimentos entre los hogares.
<u>Producto:</u> Distribución de 3,5 kilogramos de alimentos por persona, por día de trabajo.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Comparación del tamaño de la ración recibida por los refugiados con la ración prevista. ➤ Número de beneficiarios, desglosados por sexo. ➤ Número y tipo de activos creados en comparación con lo propuesto. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Informe de los asociados en la ejecución a las suboficinas. ➤ Seguimiento de la distribución. 	



MATRIZ DE MARCO LÓGICO PARA LA OPSR 10258.0			
Jerarquía del marco lógico	Indicadores de la ejecución	Medios de comprobación	Supuestos y riesgos
<u>Actividades:</u>			
<p>Criterios: Elaborar criterios para las intervenciones de ACA.</p> <p>Determinar las necesidades comunitarias: Identificar los activos que benefician a la comunidad.</p> <p>Asociados: Identificar a los asociados para ejecutar el proyecto.</p> <p>Beneficiarios: Identificar a los beneficiarios mediante una selección de base comunitaria.</p> <p>Ejecución: Ejecución y seguimiento de las actividades ACA.</p> <p>Distribución de alimentos: Distribución de alimentos a través de las actividades de ACA en la comunidad de acogida.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Criterios elaborados. ➤ Necesidades prioritarias identificadas con la comunidad. ➤ Definición de la lista de asociados, por zonas. ➤ La comunidad identifica a las personas más necesitadas en zonas de riesgo. ➤ Comienza la creación de activos. ➤ Los alimentos se distribuyen según el ritmo y los porcentajes convenidos: 2,5 kilogramos de maíz, 500 gramos de leguminosas y 500 gramos de aceite vegetal por trabajador, por día de trabajo. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Directrices disponibles. ➤ Documentación de las necesidades. ➤ Documentos de proyectos recibidos y Memorando de Entendimiento preparado. ➤ Lista de beneficiarios preparada. ➤ El asociado en la ejecución informa a las suboficinas. ➤ El asociado en la ejecución informa a las suboficinas. ➤ Informe sobre las existencias del PMA. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Suministro de alimentos regular al programa de refugiados para cumplir con la distribución prevista.



ANEXO IV



SIGLAS EMPLEADAS EN EL DOCUMENTO

ACA	Alimentos para la creación de activos
ACNUR	Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
CARE	Cooperativa para la Asistencia y el Socorro a Cualquier Parte del Mundo
CIR	Comité Internacional de Rescate
GTZ	Sociedad Alemana de Cooperación Técnica
FLM	Federación Luterana Mundial
MMS	Mezcla de maíz y soya
ONG	Organización no gubernamental
OPSR	Operación prolongada de socorro y recuperación
OU	Operación de urgencia
PDF	Punto de distribución final
PEIP	Punto de entrega en el interior del país
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
SPLM	Movimiento de Liberación del Pueblo Sudanés
TTAM	Transporte terrestre, almacenamiento y manipulación

